

大阪入国管理局におけるダイヤルインのお知らせ(2013年1月4日～)

平成25(2013)年1月4日から 交換手を通さずに直接、担当部署におつなぎいたします。

名称	郵便番号	所在地	電話番号・FAX	業務内容	窓口受付時間	
大阪入国管理局	559-0034	大阪府大阪市住之江区 南港北一丁目29番53号			(受付時間) 9時～16時 (土・日曜日、 休日を除く)	
総務課			06-4703-2100 06-4703-2262 (FAX)	総務・人事、行政文書の開示請求等		
会計課			06-4703-2162	会計・経理業務		
審査管理部門			06-4703-2115	再入国、在留カードに係る申請・届出、中長期在留者の活動状況等に関する届出		
(船舶関係)			06-4703-2152	海港業務		
就労・永住審査部門			06-4703-2190	在留審査(日本人・永住者の配偶者等、定住、永住等)		
(就労担当)			06-4703-2195	在留審査(就労資格)		
留学・研修審査部門			06-4703-2158	在留審査(留学・文化活動)		
(研修・短期担当)			06-4703-2149	在留審査(研修・短期滞在)		
審判部門			06-4703-2167	退去強制業務(違反審査・口頭審理等、仮放免)		(受付時間) 9時～12時、 13時～16時 (土・日曜日、 休日を除く)
実態調査部門			06-4703-2139	在留審査に係る実態調査		
情報管理部門			06-4703-2155	審査記録管理		
企画管理部門			06-4703-2275	退去強制業務		
調査第一部門			06-4703-2170	退去強制業務(摘発)		
調査第二部門			06-4703-2178	退去強制業務(出頭申告)		
処遇部門			06-4703-2183	退去強制業務(被収容者の処遇)		
執行部門			06-4703-2181	退去強制業務(送還)		
茨木分室	茨木分室では、在留審査業務を行っていません。					
情報管理部門分室	567-0071	大阪府茨木市郡山1-11-1		審査記録管理		

**NOTIFICATION REGARDING CONTACT INFORMATION
(DIRECT LINES) OF THE OSAKA REGIONAL IMMIGRATION BUREAU
(From January 4, 2013)**

From 4 January 2013, you may directly contact the following respective offices,
without passing through an operator.

NAME	POSTAL CODE	ADDRESS	TELEPHONE · FAX	SERVICES	OFFICE HOURS
Osaka Regional Immigration Bureau	559-0034	1-29-53 Nankou Kita, Suminoe-ku, Osaka City, Osaka	/	/	(Service counter hours) 9:00~16:00 (Except Saturdays, Sundays and national holidays)
General Affairs Division					
Accounting Division					
Inspection Control Department					
(Ship Related Info)					
Employment and Permanent Resident Inspection Department					
(Employment-in-Charge)					
Student and Trainee Inspection Department					
(Trainee · Temporary Visitor - in - Charge)					
Adjudication Department					
Verification Department					
Information Processing Department					
Planning and Administration Department					
First Investigation Department					
Second Investigation Department					
Detention Department					
Deportation Department					
Ibaraki Branch Office	In the Ibaraki Branch Office, there is no service related to resident status examination affairs				
Information Management Section Branch Office	567-0071	1-1-1 Koriyama, Ibaraki City, Osaka	/	Examination record management	

오사카입국관리국 전화번호에 관한 알림 (2013년 1월 4일~)

2013년 1월 4일부터 교환수를 통하지 않고 직접, 담당부서에 연결할 수 있습니다.

명칭	우편번호	소재지	전화번호· FAX	업무내용	창구 접수시간	
오사카입국관리국	559-0034	오사카후 오사카시 수미노에쿠 난코키타 1 초메 29 번 53 호	/	/	(접수시간) 9 시~16 시 (토· 일요일, 공휴일을 제외)	
총무과			06-4703-2100 06-4703-2262 (FAX)	총무 · 인사, 행정문서의 개시청구 등		
회계과			06-4703-2162	회계·경리업무		
심사관리부문			06-4703-2115	재입국, 체류카드에 관한 신청 · 제출, 중장기 체류자의 활동상황 등에 관한 제출		
(선박관계)			06-4703-2152	해항업무		
취로·영주심사부문			06-4703-2190	체류심사 (일본인·영주자의 배우자 등, 정주, 영주 등)		
(취로담당)			06-4703-2195	체류심사 (취로자격)		
유학·연수심사부문			06-4703-2158	체류심사 (유학·문화활동)		
(연수· 단기체제담당)			06-4703-2149	체류심사 (연수·단기체제)		
심판부문			06-4703-2167	퇴거강제업무 (위반조사 · 구두심리 등, 가방면)		(접수시간) 9 시~12 시 13 시~16 시 (토·일요일 공휴일을 제외)
실태조사부문			06-4703-2139	체류심사에 관한 실태조사		
정보관리부문			06-4703-2155	심사기록관리		
기획관리부문			06-4703-2275	퇴거강제업무		
조사 제 1 부문			06-4703-2170	퇴거강제업무 (적발)		
조사 제 2 부문	06-4703-2178	퇴거강제업무 (출두신고)				
처우부문	06-4703-2183	퇴거강제업무 (피수용자의 처우)				
집행부문	06-4703-2181	퇴거강제업무 (송환)				
이바라기분실	이바라기 분실에서는, 체류심사업무를 하지 않습니다.					
정보관리부문분실	567-0071	오사카후 이바라기시 교오리야마 1-11-1	/	심사기록관리		

关于大阪入国管理局直拨电话的通知（自 2013 年 1 月 4 日起开始实施）

自平成 25 年（2013）年 1 月 4 日起，电话不经过电话接线员，可以直接接通到担当部门。

名称	邮政编码	所在地	电话号码・传真号	业务内容	窗口营业时间	
大阪入国管理局	559-0034	大阪府大阪市住之江区南港北 1 丁目 29 番 53 号	/	/	（营业时间） 9 点～16 点 （周六・日、法定节假日除外）	
总务科			06-4703-2100 06-4703-2262 （传真号）	总务・人事、行政文书的情报公开申请等		
会计科			06-4703-2162	会计・财务业务		
审查管理部门			06-4703-2115	再入国、在留卡的申请・中长期在留者的活动状况申报		
（与船舶有关的审查管理）			06-4703-2152	海港业务		
就劳・永住审查部门			06-4703-2190	签证审查（日本人・永住者的配偶等；定住、永住等）		
（就劳担当）			06-4703-2195	签证审查（就劳资格）		
留学・研修审查部门			06-4703-2158	签证审查（留学・文化活动）		
（研修・短期担当）			06-4703-2149	签证审查（研修・短期居留）		
审判部门			06-4703-2167	强制遣送业务（违反审查・口头审理等内容以及假释）		（营业时间） 9 点～12 点 13 点～16 点 （周六・周日、法定节假日除外）
实态调查部门			06-4703-2139	签证审查的实态调查		
情报管理部门			06-4703-2155	审查记录管理		
企划管理部门			06-4703-2275	强制遣送业务		
调查第一部门			06-4703-2170	强制遣送业务（检举、取缔）		
调查第二部门			06-4703-2178	强制遣送业务（自首申告）		
待遇部门			06-4703-2183	强制遣送业务（针对被收容者的处理与执行）		
执行部门	06-4703-2181	强制遣送业务（遣返）				
茨木分室	茨木分室不办理签证审查业务					
情报管理部门分室	567-0071	大阪府茨木市郡山 1-11-1	/	审查记录管理		

Aviso sobre o sistema de discagem do Departamento de Controle de Imigração de Osaka a partir de 04/01/2013

A partir de 04 de janeiro de 2013 as ligações serão conectadas diretamente ao setor responsável sem passar pela telefonista.

Denominação	CEP	Endereço	Telefone · FAX	Conteúdo Operacional	Horario de Atendimento No Guichê
Departamento de Controle de Imigração de Osaka	559-0034	Osaka-fu Osaka-shi Suminoe-ku Nankoukita 1-29-53	/	/	(Horario de Atendimento) Das 9 as 16h. (Exceto sábados · domingos e Capacitação Técnica feriadós)
Seção Administrativa					
Seção Contábil					
Divisão de Controle de Inspeção					
(Relações marítimas)					
Divisão de inspeção de trabalho e permanência					
(Encarregado de assuntos de trabalho)					
Divisão de inspeção de Estudante e Capacitação Técnica					
(Encarregado de Capacitação Técnica e permanência curta)					
Divisão de Justiça					
Divisão de investigação da situação real					
Divisão de Controle de Informações					
Divisão de Planejamento e Controle					
1a. Divisão de investigação					
2a. Divisão de investigação					
Divisão de tratamento (aos detidos)					
Divisão de Execução					
Escritório Anexo de Ibaraki	No escritório anexo de Ibaraki não é realizada a inspeção de permanência				
Anexo da Divisão de Controle de informações	567-0071	Osaka-fu Ibaraki-shi Koriyama 1-11-1	/	Controle dos registros de inspeção	

Aviso de los teléfonos de la Oficina de Inmigración de Osaka (Desde el 4 de enero de 2013)

A partir del 4 de enero de 2013, se podrá llamar directamente a cada sección sin hablar con la operadora.

Denominación	Código Postal	Dirección	Telf. · FAX	Servicio	Horario de recepción en la ventanilla	
Oficina de Inmigración de Osaka	559-0034	Osaka-fu, Osaka-shi, Suminoe-ku, Nankokita 1-29-53			(Horario de recepción) Desde las 9 hasta las 16 horas. (Excepto los sábados, domingos y feriados)	
Sección Asuntos Generales			06-4703-2100 06-4703-2262 (FAX)	Asuntos generales, recursos humanos, pedido de divulgación de documentos administrativos.		
Sección Contabilidad			06-4703-2162	Contabilidad y Operaciones Contables		
División Control de Inspección			06-4703-2115	Declaración de permiso de reingreso, registro, solicitud de tarjeta de residencia, notificación de las actividades de los residentes de mediano y largo plazo		
(Relaciones marítimas)			06-4703-2152	Administración Portuaria		
División Asuntos Laborales e Inspección de Permanencia			06-4703-2190	Inspección de permiso de residencia (Cónyuge o hijo de japonés, de residente permanente, Residente por largo periodo, Residente permanente, etc.)		
(Encargado Asuntos laborales)			06-4703-2195	Inspección de permiso de residencia (Calificación para trabajar)		
División Estudiante y Capacitación técnica			06-4703-2158	Inspección de permiso de residencia (Estudiante y Actividades Culturales)		
(Encargado Capacitación Técnica y Estadía de Corto Plazo)			06-4703-2149	Inspección de permiso de residencia (Capacitación Técnica y Estadía de Corto Plazo)		
División Arbitraje			06-4703-2167	Gestión de Deportaciones (Investigación por violación de la ley, juicio oral, etc. y libertad provisional)		(Horario de recepción) Desde las 9 hasta las 12 horas. Desde las 13 hasta las 16 horas. (Excepto los sábados, domingos y feriados)
División Investigación de la Situación Real			06-4703-2139	Inspección de Situación Real de Investigación de Permiso de Estadía		
División Control de Informaciones			06-4703-2155	Control Registros de Inspecciones		
División Control de Planificación			06-4703-2275	Gestión de Deportaciones		
División Investigación No. 1			06-4703-2170	Gestión de Deportaciones (Detención)		
División Investigación No. 2			06-4703-2178	Gestión de Deportaciones (Presentación voluntaria)		
División Trato (a los detenidos)			06-4703-2183	Gestión de Deportaciones (Sobre el trato a los detenidos)		
División Ejecutivo	06-4703-2181	Gestión de Deportaciones (Repatriación)				
Anexo de Ibaraki Departamento Anexo Control de Informaciones	En el Anexo de Ibaraki no se realiza investigación sobre permiso de estadía. 567-0071	Osaka-fu, Ibaraki-shi Koriyama 1-11-1		Control Registros de Inspecciones		